

N<sup>o</sup> 255.*(Trip., XXIV, 8, p. 69 r<sup>o</sup>.)**Celui qui était sur un bateau et perdit une coupe (1).*

Autrefois un homme était monté sur un bateau pour traverser la mer; il perdit une coupe d'argent qui tomba dans l'eau; il fit alors cette réflexion: « Je vais tracer une marque sur l'eau pour me rappeler l'endroit; je laisserai là ma coupe et m'en irai; plus tard je la reprendrai. » Deux mois plus tard, il arriva dans les divers royaumes (de l'île) du Lion (Ceylan); il y aperçut une rivière et entra aussitôt dans l'eau pour rechercher la coupe qu'il avait autrefois perdue. Comme on lui demandait ce qu'il faisait, il répondit: « Auparavant j'ai perdu une coupe; je désire maintenant la retrouver »; et, comme on lui demandait où il l'avait perdue, il ajouta qu'il l'avait perdue au moment où il entra en mer.

« Depuis combien de temps l'avez-vous perdue? » lui dit-on.

« Depuis deux mois. »

« Si vous l'avez perdue depuis deux mois, pourquoi la cherchez-vous ici? »

« Quand j'ai perdu cette coupe, j'ai fait une marque sur l'eau pour me rappeler l'endroit; or, l'eau sur laquelle j'ai fait une marque est exactement semblable à celle-ci; voilà pourquoi je cherche ici. »

On lui demanda encore: « Quoique les eaux ne soient point différentes, cependant, lorsque autrefois vous avez perdu cette coupe, vous étiez là-bas; si maintenant vous

(1) Cf. Julien, *les Avadânas*, t. I, p. 233-235.